# TomTom Golfer 參考指南

1.0.21



# 目錄

此版本的新增功能	新功能		
開始使用        您的手錶        關於您的手錶        清潔您的手錶        沒用具上型托架        使用手錶配件        手錶狀態        進行重設        打一回合高爾夫        快速入門:打第一洞        快速入門:打第一洞        快速入門:按鈕檢查清單        選擇球場        更新高爾夫球場資訊        暫停、停止與繼續回合        回報球場變化 <b>狗腿洞</b> 瞭解手錶上的狗腿洞        打出安全距離        安全打點和果嶺畫面        接近果嶺        用手錶按近果嶺        東手錶接近果嶺        丁        摩礙	此版本的	5新增功能	
您的手錶        關於您的手錶        清潔您的手錶        使用桌上型托架        使用桌上型托架        使用桌上型托梁        使用桌上型托梁        使用桌上型托梁        使用桌上型托梁        使用桌上型托梁        使用桌上型托梁        使用桌上型托梁        使用人都定的        打一回合高爾夫        快速入門:打第一洞        快速入門:按鈕檢查濟單        選擇球場        更新高爾夫球場資訊        暫停,停止與繼續回合        回報球場變化 <b>狗腿洞</b> 瞭解手錶上的狗腿洞        開手錶打出安全距離        安全打點和果嶺畫面 <b>接近果職</b> 用手錶接近果嶺        安全打點和果嶺畫面 <b>障礙</b>	開始使用		
關於您的手錶	您的手錶		
清潔您的手錶    使用桌上型托架      使用手錶配件    手錶狀態      手錶狀態    進行重設      打一回合高爾夫       快速入門:打第一洞       快速入門:打第一洞       快速入門:打第一洞       快速入門:打第一洞       使速入門:打第一洞       使速入門:打第一洞       使速入門:打第一洞       使運味場       更新高爾夫球場資訊       暫停、停止與繼續回合       回報球場變化 <b>狗腿洞</b> 瞭解手錶上的狗腿洞 <b>打出安全距離</b> 安全打點和果徽畫面 <b>接近果嶺</b> 原礙	關於您的	9手錶	
使用桌上型托架	清潔您的	9手錶	
使用手錶配件	使用桌_	∟型托架	
手錶狀態	使用手釒	表配件	
進行重設	手錶狀鯨		
打一回合高爾夫      快速入門:打第一洞	進行重調	ъ Х	
打一回合高爾夫      快速入門:打第一洞			
快速入門:打第一洞	打一回合為	<b>新爾夫</b>	
快速入門:按鈕檢查清單      選擇球場      更新高爾夫球場資訊      暫停、停止與繼續回合      回報球場變化 <b>狗腿洞</b> 瞭解手錶上的狗腿洞      用手錶打出安全距離      安全打點和果嶺畫面 <b>接近果嶺</b> 用手錶接近果嶺      安全打點和果嶺畫面 <b>障礙</b>	快速入門	月∶打第一洞	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
選擇球場	快速入門	¶:按鈕檢查清單	
更新高爾夫球場資訊 暫停、停止與繼續回合	選擇球均	<u>ョ</u> の・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	•••••
暫停、停止與繼續回合	更新高爾	<b>ā夫球場資訊</b>	
回報球場變化	暫停、何	▶止與繼續回合	
狗腿洞      瞭解手錶上的狗腿洞      打出安全距離      用手錶打出安全距離      安全打點和果嶺畫面      接近果嶺      用手錶接近果嶺      安全打點和果嶺畫面      節礙	回報球均	<b>景變化</b>	•••••
瞭解手錶上的狗腿洞	狗腿洞		
打出安全距離      用手錶打出安全距離      安全打點和果嶺畫面      措手錶接近果嶺      安全打點和果嶺畫面      D      障礙	瞭解手釒		
	打出安全福	<b>戶</b> 離	
用手錶打出安至距離			
安主打點和朱領畫面 <b>接近果嶺</b> 用手錶接近果嶺 安全打點和果嶺畫面 <b>障礙</b>	用于城村	]	•••••
<b>接近果嶺</b> 用手錶接近果嶺 安全打點和果嶺畫面 <b>障礙</b>	女主打制	如州朱禎重山	•••••
用手錶接近果嶺 安全打點和果嶺畫面 <b>障礙</b>	接近果嶺		
安全打點和果嶺畫面 <b>障礙</b>	用手錶抖	度近果嶺	
障礙	安全打點	L和果嶺畫面	•••••
	障礙		

~	L	./\
Ā	I	π

<u>ት</u>	25
用手錶計分	

# 設定

設定	27
關於設定	
時鐘	
手機	
飛航模式	
選項	
個人資訊	
TomTom MySports 帳戶	31
TomTom MySports 行動應用程式	32
TomTom MySports Connect	33
詞 <b>彙表</b>	34
附錄	36
版權注意事項	39

# 歡迎使用

本參考指南會針對新的 TomTom Golfer 手錶,提供您所需資訊的一切相關說明。

如果您想要迅速瀏覽要點,我們建議您閱讀<mark>開始使用</mark>。該頁面涵蓋下載 TomTom MySports Connect 及 使用桌上型托架的相關內容。

閱讀完畢後,如果您擁有智慧型手機,可以從平常使用的 App Store 或到 <u>tomtom.com/app</u> 免費下載 TomTom MySports 應用程式。

重要事項:在智慧型手機上使用 MySports 應用程式之前,您必須使用電腦將手錶連結至 MySports 帳 戶。此動作只需執行一次。

**如需深入瞭解手錶所顯示的**內容及使用方式,不妨從這幾個地方著手:

- 新功能
- 關於您的手錶
- 快速入門:打第一洞
- 設定

**提示**:tomtom.com/support 也有提供常見問題集 (FAQ)。從清單中選取您的產品型號或輸入搜尋詞彙。

祝您閱讀愉快, 更希望 TomTom Golfer 能伴您享受打高爾夫球的樂趣!

# 新功能

此版本的新增功能

版本 1.0.21

- 分數歷史記錄的順序已變更,最近的記錄會顯示在頂部。
- 支援芬蘭文、印尼文和馬來西亞文三種新語言。
- 已實作各種效能增強功能和問題修正。

版本 1.0.20 (2015 年 9 月 30 日發行)

已改善部分語言的翻譯。

#### 版本 1.0.19 (2015 年 8 月 6 日發行)

在「範圍」螢幕中,至果嶺的背面、中央和前方距離現在會顯示「最短距離」,而非根據球洞的中心線 計算。

若要深入瞭解,請前往瞭解手錶上的狗腿洞。

#### 版本 1.0.18 (2015 年 7 月 29 日發行)

此版本可以修復手錶上損毀的計分卡。您接著就能重新使用計分卡。無法修復損毀的計分卡可自手錶移 除。

#### 版本 1.0.17 (2015 年 7 月 1 日發行)

我們已改善特定情況下的 GPS 效能。

### 版本 1.0.16 (2015 年 6 月 22 日發行)

我們增加了高爾夫球場數目, 特別是在較遠的位置。若要取得這些球場, 您需要使用 MySports Connect 來重新安裝全球所有球場。

**注意事項**:重新安裝所有球場可能需花費兩小時。

若要深入瞭解,請前往更新高爾夫球場資訊。

版本 1.0.14 (2015 年 6 月 9 日發行)

在「障礙」畫面中、點選螢幕來查看包含實際距離的障礙詳細資訊。

若要深入瞭解,請前往瞭解手錶上的障礙。

#### 版本 1.0.13 (2015 年 4 月 16 日發行)

- 您現在可設定提醒警示,在您離開果嶺時填入計分卡。您可以將此設定與自動前往下一個球洞相結合。
  - 若要深入瞭解,請前往<u>選項</u>。
- 此軟體更新可讓 Bluetooth ® Smart 更可靠地連線到 Android 和 iOS MySports 行動應用程式。
- 您現在可以將手錶與數款 Android Lollipop 裝置配對以上傳活動。如需了解相容性,請造訪 Google Play Store。

**重要事項**: Android 系統必須將 MySports 行動應用程式更新到版本 1.3.0, iOS 系統更新到 1.0.9 或更高。此次更新後, 手錶必須與智慧型手機再次配對。

■ 已改善部分語言的翻譯。

# 開始使用

建議您開始打高爾夫前,先將手錶充電、下載各項軟體更新,並下載 QuickGPSFix。

注意事項:QuickGPSFix 可協助您的手錶取得 GPS 定位, 並快速找到您的位置。

- 從 tomtom.com/mysports/getstarted/下載 TomTom MySports Connect 並在電腦上進行安裝。 TomTom MySports Connect 為免費提供。
- 將手錶放在<u>桌上型托架</u>,並將托架連接至電腦。
  遵循 TomTom MySports Connect 為您提供的指示。



將手錶充電之後,您便可<u>打第一洞</u>。

提示:當電池動畫停止移動且顯示滿格的電池時,表示您的手錶已充飽電力。

您應定期將手錶連接至電腦,以便進行充電、更新高爾夫球場資訊、下載軟體更新,以及下載 QuickGPSFix 資訊。

**重要事項**:您也可以使用任何 USB 牆式充電器為 TomTom Golfer 充電。請將手錶放在桌上型托架中,然後將 USB 連接器從桌上型托架連接至 USB 牆式充電器。

#### 電池使用時間

電池充飽時, 手錶最多可以打 10 個小時的高爾夫。如果經常使用手錶的背光, 耗電速度會比較快。

**提示**:如果電力無法打完一回合高爾夫 (4 小時),就會顯示電力不足符號。電力不足符號上面如果有 一條線,就表示您必須馬上為手錶充電。

#### TomTom MySports 應用程式

**重要事項**:在智慧型手機上使用 MySports 應用程式之前,您必須使用電腦將手錶連結至 MySports 帳 戶。此動作只需執行一次。

您可以從自己常用的應用程式商店免費下載 TomTom MySports 應用程式, 或是前往 tomtom.com/app 下載。

若要深入瞭解,請前往本指南內的 TomTom MySports 行動應用程式。

### 將手錶與手機配對

若要深入瞭解,請前往本指南內的手機。

# 您的手錶

關於您的手錶

當您使用手錶時,一開始會看到時鐘螢幕。此螢幕會顯示<u>時間與日期</u>。 小時數字略顯暗淡,而分鐘數 字則略顯明亮,以便讓您更清楚地看到精確的時間。

使用按鈕朝上下左右移動至手錶上的其他螢幕。



- 1. 左 · 開啟<u>狀態</u>螢幕。
- 2. 下 開啟<u>設定</u>功能表。
- 3. 右 開啟高爾夫球場功能表。
- 4. 上 開啟分數歷史記錄螢幕。
- 5. GPS 接收器。戴著手錶時, GPS 接收器應朝上。
- 6. 觸碰螢幕的這個區域即可開啟背光。

此時鐘螢幕會顯示時間與日期。您可以向下移動以開啟<u>設定</u>功能表,然後選擇**時鐘**,以便 選擇採用 12 小時制或 24 小時制的格式來顯示時間。

### 使用您的手錶

向上或向下移動以選取功能表中的項目。

向右移動以選取項目,並開啟該項目的功能表。

向左移動以離開功能表。

若要選取功能表中的選項,請確定當您離開功能表時,該選項為醒目提示的狀態。手錶便會記住醒目提 示的選項。

若要開啟或關閉功能表中的選項,請向右移動以變更設定。

#### 清潔您的手錶

若您會頻繁使用手錶,建議您每周清潔手錶一次。

- 視需要以濕布擦拭手錶。使用中性肥皂去除油污或灰塵。
- 請勿讓手錶接觸汽油、清潔劑、丙酮、酒精,或驅蟲劑等強力化學藥品。化學藥品會傷害手錶的封口、外殼及拋光。

使用桌上型托架

若手錶在腕帶中,您可以使用桌上型托架,或是先從腕帶取下手錶。

若要從腕帶取下手錶,請以雙手拿著手錶,用姆指按著手錶螢幕,用食指按住錶框背面邊緣,再將姆指 向下按壓螢幕,直到手錶從錶框鬆脫。



若要將手錶放入桌上型托架,請沿著手錶背面的曲線將手錶滑入托架中。

若要從桌上型托架取下手錶,請從手錶螢幕下方輕推。手錶便會沿著其背面的曲線滑出。請勿從上方拉 起手錶,因為這樣可能會使桌上型托架受損。

**重要事項**:您也可以使用任何 USB 牆式充電器為 TomTom Golfer 充電。請將手錶放在桌上型托架中, 然後將 USB 連接器從桌上型托架連接至 USB 牆式充電器。

### 使用手錶配件

您的 TomTom Golfer 有下列可選購的配件:

#### 義大利皮革腕帶

義大利手工皮革腕帶必須保持乾燥。視需要以濕布清潔腕帶。不論是清潔或戴上,都不建議將腕帶置於 水中。由於完全使用優良皮革,因此若長期曝露在陽光或高溫下,顏色可能會稍微改變。從錶帶取下手 錶時請特別小心,避免使錶面受損。

#### 含支架的球標

您的 TomTom 球標滑入附加至您錶帶的支架中。若要這麼做,請先將支架置於錶帶周圍,然後將球標 滑入支架中。

#### 手推車支架

手推車支架可在高爾夫手推車和高爾夫購物車上使用。您必須先從錶帶小心取下手錶,再將其放在手推 車支架的托架區內部。將支架帶環繞在高爾夫手推車或高爾夫購物車周圍,調整到適當大小,周長最長 為 160 公釐 (6.3 英寸)。手推車支架帶可能會因高溫或潮濕環境,或是長期延展,導致外觀和效能有 輕微改變。

#### 手錶狀態

**從時鐘螢幕向左移動,以開**啟狀態螢幕。

狀態螢幕會顯示下列資訊:

• **電池** - 手錶剩餘的電池電力。

若要為電池充電,請將手錶放在桌上型托架,並將托架連接至電腦。

 QuickGPS - 手錶上 QuickGPSFix 資訊的狀態。
 QuickGPSFix 可協助手錶快速找到您的精確位置,以便讓您開始一回合高爾夫。若要更新手錶上的 QuickGPSFix 資訊,請將手錶連接到電腦。TomTom MySports Connect 便會自動更新手錶上的 QuickGPSFix。下載 QuickGPSFix 資訊之後,該資訊的有效期限為三天。
 這些符號會用來顯示 QuickGPSFix 的狀態:



手錶上已具備最新的 QuickGPSFix。

Ŧ

手錶上的 QuickGPSFix 已過時。若手錶上的 QuickGPSFix 資訊已過時, 手錶仍會照常運作。不過,如果想<u>打一回合高爾夫</u>, GPS 定位比較耗時

 版本 - 手錶的軟體版本號碼和序號。若您與客戶支援人員連絡,則可能需要這項資訊。每次將手錶 連接至電腦時,TomTom MySports Connect 都會檢查是否有適用於手錶的可用軟體更新。

# 進行重設

#### 軟重設

手錶會在每次從牆式充電器或電腦拔下時執行軟重設。

o

若要在手錶上執行軟重設,請按照下列步驟操作:

- 將手錶連接到牆式充電器或電腦。
  等候手錶顯示電池符號。
  如果是使用電腦,請等候 MySports Connect 將手錶更新完成。
- 從牆式充電器或電腦拔下手錶。
  手錶上的軟體會重新啟動。如此即在手錶上執行軟重設。

### 修復模式

**在您執行手錶的還原設定**值前,請先嘗試使用修復模式更新手錶軟體。修復模式可讓您在手錶上重新安裝軟體,而不刪除任何個人資料和設定。

若要使用修復模式在手錶上執行重設,請按照下列步驟操作:

- 1. 將手錶連接到電腦, 並等候 MySports Connect 將手錶更新完成。
- 2. 按住手錶上的向下移動按鈕。\*
- 3. 從電腦拔下 USB 線。\*
- 4. 持續按住按鈕, 直到手錶顯示連接電腦的手錶圖示和 tomtom.com/reset。
- 5. 放開按鈕, 然後將 USB 線連接到電腦。
- 6. 按一下 MySports Connect 內的更新。

\* 如果電腦上的 USB 埠位於不易連接的地方,請先將未放置手錶的托架連接到電腦。接著將手錶滑入托 架,並從時鐘畫面向下移動。

# 還原設定值

**重要事項**:還原設定值將會移除手錶中的所有高爾夫球場和設定,並重新安裝軟體。若要在重設後重新 安裝高爾夫球場,請將您的手錶連接至電腦,並按照指示開啟 MySports 帳戶。如果您不想立即執行還 原設定值,請選取「取消」,然後改為選取「更新」。

還原設定值僅應做為還原手錶的最後手段,或在確定要移除所有高爾夫球場和設定時使用。

**還原設定**值會在手錶上重新安裝軟體,並移除下列項目:

- 您的高爾夫球場。
- 您的分數歷史記錄。
- 您在手錶上的設定。

**重要事項**:執行還原設定值時,請勿在 MySports Connect 將手錶還原完成之前中斷手錶的連接。手錶 安裝軟體會耗時幾分鐘。接著,您得先在 MySports Connect 設定手錶,才能再次安裝高爾夫球場。中 斷手錶的連接之前,請檢查 MySports Connect 和手錶上顯示的任何訊息。

**若要在手錶上執行還原設定**值,請按照下列步驟操作:

- 1. 將手錶連接到電腦, 並等候 MySports Connect 將手錶更新完成。
- 2. 展開 MySports Connect 內的設定。
- 按一下 MySports Connect 底部的**還原設定**值。
  MySports Connect 會下載手錶的最新版軟體。
- MySports Connect 的視窗關閉後,繼續將手錶保持在連接狀態。
  MySports Connect 會在手錶上安裝軟體。
- 5. MySports Connect 的視窗再次開啟時,繼續將手錶保持在連接狀態。
- 6. 請按照 MySports Connect 中的指示設定手錶。

# 打一回合高爾夫

快速入門:打第一洞

若要打第一洞,請執行下列動作:

1. 從時鐘螢幕向右移動。

您的手錶會顯示**請稍候**。找到 GPS 定位時,您將可看到附近高爾夫球場的清單。

- 2. 上移或下移以選取球場,然後右移,即可開始一回合。
- 3. 畫面會顯示第一個洞, 而您可以在手錶的範圍螢幕上看到下列資訊:
  - 狗腿洞(若有)及狗腿洞方向。
  - 洞號 (位於旗標符號旁)。
  - 球洞標準桿。
  - 您的位置與果嶺後端、中心和前端的距離。

**注意事項**:由於每天旗桿位置都不一樣,所以不會顯示到旗桿的距離。 **提示:向右移動可**查看關於球洞的更多資訊。



- 您可以盡情練習揮桿。打出第一桿,然後走到高爾夫球的位置。 畫面會顯示與球洞之間的剩餘距離。
- 5. 繼續使用此洞的剩餘桿數, 直到擊球入洞。
- 6. 右移兩次以輸入第一洞的分數。
- 7. 走到第二個洞。您的手錶會自行前進,您也可以在範圍螢幕上移或下移,手動移動至第二個洞。

快速入門:按鈕檢查清單

這份清單說明在各螢幕中按鈕動作的功能,以協助您開始使用:

螢幕名稱	按鈕	動作
時鐘螢幕	向左移動	前往「手錶狀態」螢幕。

	上移	前往「分數歷史記錄」螢幕。
	下移	前往「設定」螢幕。
	右移	取得 GPS 定位時 <b>請稍候</b> 。取得 GPS 定位後,請前 往「高爾夫球場」功能表。
	停止回合後向右移動	前往「繼續計分卡」螢幕。
請稍候螢幕	向左移動	返回「時鐘」螢幕。
	下移	前往「近期球場」螢幕。
	向右移動	毫無動靜。
	向上移動	毫無動靜。
高爾夫球場功能表	向上移動	返回「請稍後」螢幕或清單中的上一座球場。
	下移	從最近的球場開始向下瀏覽球場清單。
	向右移動	在選定的球場開始一回合。
範圍螢幕	向上移動	前往下一個洞。
	下移	前往上一個洞。
	向右移動	視目前此洞適用何者而定,前往「障礙」、「安全打 點」或「果嶺畫面」螢幕。「果嶺畫面」一直都會出 現
		再次向右移動,即可前往「計分卡」螢幕。 
	回左移動 	暫
暫停螢幕	向左移動	停止回合,返回「時鐘」螢幕。
	向右移動	暫停後繼續回合。
安全打點螢幕	向上移動	視目前此洞適用何者而定,繼續向上移動會循環「障 礙」、「安全打點」或「果嶺畫面」螢幕。「果嶺畫 面」一直都會出現。
	下移	視目前此洞適用何者而定,繼續向下移動會循環「障 礙」、「安全打點」或「果嶺畫面」螢幕。「果嶺畫 面」一直都會出現。
	向左移動	返回「範圍」螢幕。
	向右移動	前往「計分卡」螢幕。
計分卡螢幕	向左移動	視目前此洞適用何者而定,前往「障礙」、「安全打 點」或「果嶺畫面」螢幕。「果嶺畫面」一直都會出 現。
	向右移動	毫無動靜。

向上移動	將那一洞的桿數新增到分數。
下移	將那一洞的桿數從分數移除。

選擇球場

**提示**:等候 QuickGPSFix 時,若手錶顯示**請稍候**,向下移動即可瀏覽近期球場。找到定位時,手錶 會震動。

在高爾夫球場功能表向上移動或向下移動即可選擇高爾夫球場。



準備好開始打球時請向右移動。

向左移動即可返回「時鐘」螢幕。

**注意事項**:若要確定手錶是否可以使用您的高爾夫球場,請前往 <u>tomtom.com/course-coverage</u>。頁 面是以英文顯示。

更新高爾夫球場資訊

一次性更新, 開始接收累加式球場更新

若要讓手錶接收累加式更新,建議您全面重新安裝所有球場。

注意事項:重新安裝所有球場可能需花費約一小時。

更新高爾夫球場資訊前,請確定使用最新版的 MySports Connect 桌面應用程式 (用來更新手錶)。若尚 未安裝最新版本,版本旁會顯示更新連結:

- Windows:在桌面右下角的通知區域中按一下手錶圖示,再按一下「設定」。隨即會在「關於」索引標籤上列出版本。
- Mac:在桌面右上角的狀態列中按一下手錶圖示,再按一下「設定」。隨即會在「關於」索引標籤上 列出版本。

若要更新 TomTom Golfer 上的高爾夫球場資訊, 請執行下列步驟:

1. 將您的手錶連接至電腦。

MySports Connect 會將最新變更下載並安裝至您最近打過的高爾夫球場。

2. 按一下 MySports Connect 中的更新。

MySports Connect 會下載並安裝最新軟體版本。

注意事項:僅 1.0.5. 或更新版本的軟體支援累加式球場更新。

- 3. 展開 MySports Connect 內的設定。
- 選取 MySports Connect 中的高爾夫球場索引標籤,然後按一下取得新地圖。
  MySports Connect 會全面下載並安裝所有球場。

#### 之後的球場資訊更新

您可以用兩種方式更新 TomTom Golfer 上的高爾夫球場:

 TomTom MySports 行動應用程式 如果您的手機相容,可以使用 TomTom MySports 行動應用程式更新所有近期打球的高爾夫球場, 以及 1000 公里範圍內的高爾夫球場。

 TomTom MySports Connect 每次將手錶連接電腦時, MySports Connect 就會將最新變更下載並安裝至最近打過的高爾夫球場。 如果您需要更新全球的所有高爾夫球場,比方當您打算旅行時,請在 MySports Connect 展開設定 。選取高爾夫球場索引標籤,然後按一下取得新地圖。

**注意事項**:重新安裝所有球場可能需花費約一小時。

暫停、停止與繼續回合

#### 暫停及重新開始高爾夫回合

在高爾夫回合進行中、向左移動即可停止時鐘並暫停回合。

若要再次繼續回合,請向右移動。

### 停止高爾夫回合

若要停止回合,請向左移動以暫停,然後再次向左移動即可返回時鐘螢幕。

#### 繼續高爾夫回合

提示:如果您之前已在計分卡上輸入至少一個數字,您只能繼續打一回合高爾夫。

若要繼續高爾夫回合,請執行下列動作:

- 1. 在時鐘螢幕中, 向右移動並選擇先前所使用的球場。
- 向右移動,即可前往範圍螢幕。
  系統會詢問您是否要繼續計分卡。
- 3. 向右移動以選擇「是」,或向左移動以選取「否」。

**注意事項**:暫停回合並返回時鐘螢幕後的 24 小時之內,您都可以繼續計分卡。若您選取「否」,計 分卡仍會儲存在您的分數歷史記錄中。

回報球場變化

您可以在這裡回報高爾夫球場的變化:

回報高爾夫球場變化

# 狗腿洞

瞭解手錶上的狗腿洞

您的 TomTom Golfer 可以顯示球洞是否有任何狗腿洞。

狗腿洞會在手錶的範圍螢幕上以箭頭圖示顯示。箭頭所指的方向即狗腿洞向左或向右彎曲的方向。



您可以選擇將球擊過狗腿洞或打出安全距離。

注意事項:您的 TomTom Golfer 不支援雙狗腿洞。

# 球道上的狗腿洞位置

TomTom Golfer 會以相對於在實際球場上的位置顯示狗腿洞的位置。 例如,下方手錶顯示距離您目前位置 230 碼/公尺處有狗腿洞。



狗腿洞起點的距離是沿著球場中心線所測量。

# 打出安全距離

用手錶打出安全距離

打球期間,安全打點螢幕 (請見下方) 會在手錶螢幕左側顯示安全打點標記,並且在手錶螢幕右側顯示 目前和標記之間的距離。

這樣一來,如果您朝旗桿看,就能夠看見您目前與 200、150 和 100 碼/公尺標記之間的距離。

例如, 在下圖中, 高爾夫球員和 200 碼/公尺安全打點標記之間相隔 236 碼/公尺。



朝旗桿方向的球洞步行時,在手錶螢幕右側上的與第一個 L200 標記的目前距離就會縮短。 抵達安全打點標記時,螢幕上的安全打點標記就會消失。 安全打點標記的預設距離有 100、150、200。

**注意事項**:視目前此洞適用何者而定,繼續向上移動會循環「障礙」、「安全打點」或「果嶺」畫面 螢幕。「果嶺畫面」一直都會出現。

提示:如果訊號不佳或消失,範圍值會變成灰色,並且顯示最後幾個被認定為良好或準確的數值。

另請查看:<u>安全打點和果嶺畫面</u>

安全打點和果嶺畫面

朝果嶺接近時,向上或向下移動即可在「安全打點」螢幕和「果嶺畫面」之間切換,如下所示。



經過最後一個安全打點標記時,手錶就會自動只顯示果嶺畫面。

**另請**查看:<u>用手錶接近果嶺</u>



用手錶接近果嶺

手錶上的果嶺形狀會映射出您正在接近中的實際果嶺形狀,如下例所示。

任何周圍的障礙都會以圖案方式顯示。水會以波浪圖案顯示,沙坑會以點的圖案顯示。如果水和沙障礙 位於果嶺周圍的同一個區域,則會優先顯示水,該圖案會覆蓋在沙圖案上方。

**範圍螢幕上會顯示旗竿位置,並反映中間**值。



另請查看:<u>安全打點和果嶺畫面</u>

安全打點和果嶺畫面

朝果嶺接近時,向上或向下移動即可在「安全打點」螢幕和「果嶺畫面」之間切換,如下所示。



經過最後一個安全打點標記時,手錶就會自動只顯示果嶺畫面。 另請查看:<u>用手錶接近果嶺</u>



瞭解手錶上的障礙

TomTom Golfer 可以顯示在附近 300 公尺 (328 碼) 內的水障礙或沙坑。

在手錶上,障礙會以水或沙的圖案顯示,並且提供距離的測量值,像是 293 (後) 和 278 (前),如下所示。



#### 球道上的障礙位置

TomTom Golfer 會以相對於在實際球場上的位置顯示障礙的位置。

例如, 下方手錶顯示右側大約 220 碼/公尺處有一個<u>沙坑</u>, 正前方 275 碼/公尺處有一個<u>水障礙</u>, 球必 須擊過其上方, 而其寬度大約有 15 碼/公尺。



若球洞並無障礙或您已通過障礙,您便會在障礙螢幕中央看到打勾記號。

**注意事項**:若沒有球洞障礙的任何相關資訊,則會看到沒有訊息訊息。

障礙放大

TomTom Golfer 會以相對於在實際球場上的位置顯示障礙的位置。



若要查看您前方目前的障礙詳細資訊,請執行下列步驟:

- 1. 前往「障礙」螢幕。
- 2. 以手掌覆蓋 TomTom Golfer 的螢幕,以涵蓋開啟<u>背光</u>的 3 個點。

您會在螢幕中央看到目前的障礙放大畫面,其中顯示精確的距離和詳細資訊。



3. 若要縮小,請再次以手掌覆蓋螢幕。

**提示**:您在放大的「障礙」螢幕中看不到狗腿洞。

# 計分

用手錶計分

打完一個洞後向右移動, 直到看見「計分卡」螢幕為止。計分卡用於記錄您每個洞的分數, 另外還顯示 該回合目前為止的總分。



- 1. 您相對於該回合標準桿的分數。
- 「E」表示與球洞標準桿相等。加號 (+) 表示超標準桿,減號 (-) 表示低於標準桿。
- 2. 球洞的標識號,以此處為例,高爾夫球員正在打第一洞。
- 3. 球洞標準桿。例如, 上方所示的第一個洞是標準桿 5。
- 一個回合目前為止所用的總揮桿數。在這個例子中,高爾夫球員已經打完一個洞,用了 5 桿,因此 目前為止這個回合的總計也是 5 桿。
- 5. 剛打過之球洞的揮桿數。

向上或向下移動,直到您打過的那個球洞的揮桿數顯示為止來輸入球洞的分數。

**注意事項**:如果您不小心將球打<u>出界</u>或是打到鄰近球洞,只要在打完之後,將額外的揮桿當成該球 洞總計的一部分記錄下來即可。

另請查看:<u>檢視先前的分數</u>

檢視先前的分數

1. 從「時鐘」螢幕向上移動, 查看先前幾回合的分數。



您會看到近期回合的日期及該回合的整體分數,例如上方例子所示,少於標準桿 3 桿、少於標準桿 2 桿或平標準桿。

- 向上及向下移動,即可選擇前一個回合查看更多詳細資料,然後向右移動。
  您會看見打過的球場名稱。
- 3. 向右移動即可檢視標準桿和該回合的總分,如下所示,分成前 9 洞和後 9 洞。



- 4. 向上移動即可查看該前一個回合每一洞的分數。
- 5. 向左移動即可返回球場名稱。

提示:手錶最多可儲存 250 張完整的計分卡,且此資訊包含總分和每回合的每洞分數。

# 設定

# 關於設定

從時鐘螢幕向下移動,以開啟設定功能表。這些設定會決定手錶的整體行為。

您的手錶上有下列可用活動:

- 時鐘
- 手機
- 飛航模式
- 選項
- 個人資訊

#### 時鐘

從時鐘螢幕向下移動以開啟設定功能表,然後選取時鐘,並向右移動以開啟時鐘功能表。

## 鬧鈴

選取鬧鈴,即可開啟及關閉鬧鈴以及設定鬧鈴時間。

鬧鈴響起時,向左移動即可停止,向右移動即可讓鬧鈴小睡。若您讓鬧鈴小睡,則鬧鈴 9 分鐘後會再次 響起。

### 時間

選取時間,即可設定手錶上的時間。24 時制的設定決定是使用 12 或 24 小時制來設定時間。

### 日期

選取**日期**,即可設定手錶上的日期。

# 24 時制

選取 24 時制,即可切換使用 12 小時制或 24 小時制來顯示及設定時間。向右移動,即可在此設定的 開及關之間切換。

手機

TomTom MySports 行動應用程式可讓您使用智慧型手機,將您的運動活動資料從 TomTom Golfer 自動上傳到 TomTom MySports。也能自動上傳到其他許多網站。此外,此應用程式可將 QuickGPSfix 資料下載到您的手錶。

如需深入瞭解您應該會希望將自己的手錶與手機或行動裝置配對的理由,請參閱 TomTom MySports 應 用程式。

若要將手錶與手機或行動裝置配對,請執行下列動作:

- 1. 請確定您的手機或行動裝置就在附近。
- 2. 請確定已啟用手機上的藍牙。
- 3. 從手錶的時鐘螢幕向下移動以開啟設定畫面,然後選取手機並向右移動。

- 4. 向右移動以開始配對。
- 5. 在手機上啟動 MySports Connect 應用程式, 並點選以連接。



- 6. 當手錶名稱出現時,請加以點選。
- 在手機上輸入手錶上顯示的 PIN 號碼, 然後點選配對。
  現在手錶便已和手機或行動裝置完成配對。
  已完成配對時, 您會看到手錶上出現「已連線」訊息。



只要您讓在手機或行動裝置背景執行的行動應用程式處於作用中或執行中,則當要上傳新活動或 QuickGPSFix 資料過時時,手錶便會自動嘗試連接。

若您在手機上開啟 MySports 應用程式, 且該應用程式正嘗試連接手錶, 那麼您可能得離開時鐘螢 幕以喚醒手錶。從時鐘螢幕向下、向左或向右移動。

# 同步球場資訊

使用這個設定,即可用 TomTom MySports 帳戶自動同步高爾夫球場資訊。

從手錶的時鐘螢幕向下移動以開啟設定畫面,然後選取手機並向右移動。

選取同步。如果自動上傳現在是切換為關,請向上或向下移動以將自動上傳切換為開。

飛航模式

從手錶的時鐘螢幕向下移動以開啟設定螢幕,選取飛航模式,然後向右移動。



向上或向下移動即可開啟飛航模式。

若已開啟飛航模式,時鐘螢幕上便會顯示飛機圖示,且所有藍牙低功耗 (也稱為 BLE 或 Bluetooth® Smart) 連線功能皆會停用。

若要關閉飛航模式,請再次向上或向下移動。

選項

從時鐘螢幕向下移動以開啟設定功能表,然後選取選項,並向右移動以開啟選項功能表。

球洞

選取**球洞**來設定手錶是否會自動前進到下一個球洞,及是否也希望系統提示您輸入分數。您可以選取下 列選項:

- 開啟 完成目前的球洞後,您的手錶會自動前進到下一個球洞。
- **關閉** 關閉自動自動推進上洞。
- **開啟+分數** · **開**啟自動推進上洞,且手錶也會要求您先輸入分數,再讓您移到球場的下一個球洞。

單位

選取單位,即可設定手錶上使用的距離及體重單位。您可以選取碼或公尺及鎊或公斤的任何組合。

按一下

選取按一下,即可設定當您在瀏覽功能表時,手錶會採取的動作為何。您的手錶可以執行下列動作:

- 發出喀一聲。
- 短暫震動。

您可以同時開啟或關閉這兩個選項,或是僅開啟一個選項。

個人資訊

0

從手錶的時鐘螢幕向下移動以開啟設定功能表,然後選取個人資訊,並向右移動以開啟個人資訊功能表

29

選取下列選項,以便在各種情況下設定您的詳細資料:

- 語言
- 身高
- 年齢
- 性別

如果您所打的洞針對男女設有不同的標準桿值, TomTom Golfer 會使用性別。例如, 某個球洞女性的標準桿可能是 5, 男性的標準桿是 4。

# 語言

選取語言,即可設定手錶上的功能表和訊息使用的語言。

# TomTom MySports 帳戶

TomTom MySports 帳戶為您的所有運動資訊提供中央儲存位置。

若要建立帳戶, 請按一下 TomTom MySports Connect 中的按鈕, 或直接前往網站: mysports.tomtom.com

從下方的圖表即可發現, 您可以使用 TomTom MySports Connect 或 TomTom MySports 應用程式管理 MySports 帳戶。



**重要事項**:在智慧型手機上使用 MySports 應用程式之前,您必須使用電腦將手錶連結至 MySports 帳 戶。此動作只需執行一次。

# TomTom MySports 行動應用程式

TomTom MySports 行動應用程式會執行下列動作:

- 更新高爾夫球場資訊。
- 更新手錶上的 QuickGPSFix 資訊。
- 為 TomTom MySports Connect 提供更新 QuickGPSFix 的另一個方式。

### 支援的手機和行動裝置

### iOS

TomTom MySports 應用程式與下列支援 Bluetooth Smart 裝置上的 iOS 6 或更新版本相容。

- iPhone 4S 或更新機型。
- 第5代 iPod touch。
- iPad3 或更新機型。
- 所有 iPad mini。

### Android

TomTom MySports 應用程式需要 Bluetooth Smart (或 Bluetooth LE) 和 Android 4.3 以上版本才能與 您的手錶通訊。一系列支援 Bluetooth Smart 的 Android 裝置已經過測試, 確認與 MySports 應用程式 相容。請造訪Google Play 商店, 檢查您的手機與 MySports 應用程式的相容性。

# 使用 TomTom MySports 應用程式之前

**重要事項**:在智慧型手機上使用 MySports 應用程式之前,您必須使用電腦將手錶連結至 MySports 帳 戶。此動作只需執行一次。

您可以從自己常用的應用程式商店免費下載 TomTom MySports 應用程式,或是前往 tomtom.com/app 下載。

# **TomTom MySports Connect**

TomTom MySports Connect 會執行下列動作:

- 協助您設定手錶。
- 有新版本可用時,更新手錶上的軟體。
- 更新手錶上的高爾夫球場資訊。
- 將您在 TomTom MySports 上設定的任何設定傳輸至手錶。
- 更新手錶上的 QuickGPSFix 資訊。

# 安裝 TomTom MySports Connect

您可到下列網址免費下載 TomTom MySports Connect: <u>tomtom.com/mysports/getstarted/</u> 安裝後,使用<u>桌上型托架</u>將手錶連接至電腦。



# 四劃

# 手推車支架

高爾夫手推車或高爾夫購物車上放置的裝置, 在玩家未穿戴該裝置時置放和顯示 TomTom Golfer。

#### 比桿賽

TomTom Golfer 可用於一般的比桿賽,又稱為總桿賽。過程涉及計算一回合或好幾回合中,每個洞所 用的揮桿總數。優勝者就是一回合或數回合中,用最少桿數打完全場的人。

### 水障礙

水障礙通常是天然障礙物,讓高爾夫球場難度更高,不過如果是全新球場,水障礙通常是人工的。水障 礙通常是溪流或池塘,位於球道旁或球道對面,使得球員擊球時不得不讓球飛越水障礙。

# 五劃

### 出界

「出界」是指您的球都在高爾夫球場界線之外,或是球場任何部分之外。負責比賽或管理高爾夫球場的 委員會會劃定高爾夫球場的界線。

**一般來**說,如果球出界,就必須以一次揮桿的罰桿打球,離前一次打球之原始球的位置越近越好。不過,**您最好還是參考特定球場的規則**。

### 打出安全距離

安全打點是在發球後從球道打出,但由於有障礙的緣故,所以您必須刻意將球打得比平常更短或更精準,此稱為打出安全距離。

打出安全距離往往是為了避免將球打進球道上的障礙,或是為了下一球而將球打到球道上比較有利的位 置。

# 六劃

# 安全打點標記

安全打點標記顯示您目前與球洞的距離。例如, 如果看到 L100,223, 就表示與 100 碼/公尺的標記距 離 223 碼/公尺。

L100 標記距離旗竿 100 碼/公尺。

抵達安全打點標記時,螢幕上的安全打點標記就會消失。

# 七劃

# 沙坑

沙坑是果嶺或球道附近的陡峭球洞或淺坑,裡面通常有沙。比起草,從沙裡面打球的難度比較高,而且 有時候沙坑的洞邊會高起,因此將球打出沙坑並不容易。

八割

# 果嶺

果嶺是指球洞或旗竿周圍, 經過仔細修剪的草坪區域。盡可能用最少的揮桿數將球打進洞, 就是打高爾 夫的主要目標。

#### 狗腿洞

**有些球洞刻意設計成無法從開球球座直接瞄準果嶺。球洞可能向左或向右彎曲,這種彎曲就像狗的**腳踝, ,因此稱為「狗腿洞」。

# 十一割

#### 球標

在果嶺上放置金屬或塑膠碟來標示球位置。使用球標可讓玩家暫時移開球,進行清潔等事項。

# 十四劃

#### 障礙

障礙是高爾夫球場的一個區域,提供高爾夫球員必須順利通過的困難障礙物。球場可能有湖泊和河流這 類水障礙、沙坑這類人造障礙,以及樹或濃密植被這類天然障礙。

不少業餘高爾夫球員用「障礙」這個字指高爾夫球場上危及分數的任何東西,例如濃密亂草區或球道上 的高大樹木。

# 十五割

# 標準桿

高爾夫球場的標準桿值,是打一個洞、一回合 (打過的洞的標準桿總數) 或一場錦標賽 (每回合的標準 桿總數), 平權賽或零差點高爾夫員所打的預先定義揮桿數。

高爾夫球員的分數會與標準桿分數比較。如果球場的標準桿是 72 桿, 結果高爾夫球員用了 76 桿打完 全場, 那麼回報的分數就是 +4 或超標準桿四桿, 也就是用了比標準桿多四球打完全場。如果高爾夫球 員用了 69 桿, 回報的分數就是 -3 或少於標準桿三桿。

# 十七劃

### 總桿賽

TomTom Golfer 可用於一般的比桿賽,又稱為總桿賽。過程涉及計算一回合或好幾回合中,每個洞所 用的揮桿總數。優勝者就是一回合或數回合中,用最少桿數打完全場的人。

# 附錄

# TomTom 使用您資訊的方式

如需使用個人資訊的相關資訊,請至 <u>tomtom.com/privacy</u>。

# 電池與環保資訊

**此**產品採用使用者不可接觸或自行更**換的鋰聚合物電池。請勿開**啟電池盒或 (嘗試) 取出電池。若未正 確處理,產品和/或電池中的物質可能會傷害環境或您的健康。本產品隨附之電池的回收及處理方式須 符合當地法律規範,且務必與家庭廢棄物分開放置。



# WEEE 指令

位於產品或其包裝上的有輪垃圾桶符號,表示不得將此產品視為家庭廢棄物處理。根據歐盟廢棄電子電 氣設備 (WEEE) 指令 2012/19/EU,不得將此電子產品視為未分類的城市廢棄物來處理。請按以下方式 處置該產品:送回銷售門市或送至當地市政回收點。這麼做將有助於保護環境。



Triman 標誌



# 電池作業溫度

作業溫度:-20°C(-4°F)至 60°C(140°F)。請勿暴露於超出此範圍的溫度。

# 無線設備與通信終端設備指令 (R&TTE directive)

TomTom 在此聲明 TomTom 產品及配件均符合歐盟指令 1999/5/EC 基本需求及其他相關條款之規範 。您可至下列網址參閱符合性聲明:<u>tomtom.com/legal</u>。

CE

適用於使用者的 FCC 資訊



本裝置符合 FCC 規範第 15 篇的規定

#### 聯邦通訊委員會 (FCC) 聲明

本設備會發出無線射頻能量,如未正確使用 (意即如未嚴格遵守本手冊的指示),可能會對無線電通訊與 電視收訊造成干擾。

操作受下列兩項條件規範:(1)本裝置不得造成有害干擾,以及(2)本裝置必須可承受任何干擾,其中 包括可能會造成裝置意外操作的干擾。

本裝置業經測試,證實依據 FCC 規範第 15 篇規定,符合 Class B 數位裝置的限制。這些限制專用於 在居住環境中進行安裝時,提供合理的保護以防範有害的干擾。本設備會產生、使用並發出無線射頻能 量,如未依指示進行安裝與使用,可能會對無線電通訊造成有害的干擾。然而,無法保證在任一特定安 裝情況下不會產生任何干擾。如果本設備確實對無線電或電視收訊造成有害的干擾(可透過開啟和關閉 設備電源的方式確定),則我們鼓勵使用者嘗試下列其中一項或多項方式來更正干擾:

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的間隔距離。
- 將設備連接至與接收器所接電路不同的電源插座。
- 向經銷商或資深的無線電/電視技師諮詢,以取得協助。

未經法規權責單位明確核可之變更與改裝,可能導致使用者無權操作本設備。

FCC ID : S4L-8RG0

IC ID : 5767A-8RG0

#### FCC RF 輻射暴露聲明

本裝置內建的發射器不可與任何其他天線或發射器置於同處或一同操作。

#### 北美權責單位

TomTom, Inc., 24 New England Executive Park, Suite 410, Burlington, MA 01803 電話: 866 486-6866 轉 1 (1-866-4-TomTom)

#### 適用於加拿大的放射資訊

操作受下列兩項條件規範:

- 本裝置不得造成干擾。
- 本裝置必須可承受任何干擾,其中包括可能會造成裝置意外操作的干擾。

操作須遵守裝置不會造成有害干擾的條件。

此 Class B 數位裝置符合加拿大 ICES-003 的規定。

**在美國或加拿大行銷的**產品已停用國碼選取功能。

設備經認證符合 RSS-210 對 2.4-GHz 的要求。

#### 重要注意事項

加拿大工業部 (IC) 輻射暴露聲明:

本設備遵循針對非控制環境所設定之 IC RSS-102 輻射暴露限制。

本裝置及其天線不可與任何其他天線或發射器置於同處或一同操作。

本設備遵循針對非控制環境所設定之 IC 輻射暴露限制。使用者必須遵守特定的操作指示, 以符合 RF 暴露規範。為符合 IC RF 暴露規範, 請遵守本手冊中的操作指示。

### 法規遵循標誌



本產品會顯示法規遵循標誌 (RCM),表明符合相關的澳洲法規。

# 客戶支援聯絡人 (澳洲和紐西蘭)

澳大利亞:1300 135 604

紐西蘭:0800 450 973

#### 適用於紐西蘭的聲明

本產品會顯示 R-NZ, 表明符合相關的紐西蘭法規。

# 機型名稱

8RG0

#### 本文件

**準備此文件時,我們付出了極大的心思。由於持續不斷地進行**產品開發,某些資訊可能不是最新資訊。 本文件所含資訊隨時變更,恕不另行通知。

**TomTom 對於此處所含之技術或編輯錯誤或**內容遺漏,或是因操作或使用本文件所導致支附隨性或衍生 性損害,皆不負責。本**文件資訊受著作權法保護。未經 TomTom N.V.事先書面同意,不得以任何形式** 影印或複製本文件之任何內容。

# 版權注意事項

© 2015 TomTom。保留一切權利。TomTom 及「雙手」標誌皆為 TomTom N.V. 或其子公司的註冊商標 。請參閱 tomtom.com/legal 以取得本產品適用之有限保固與最終使用者授權協議。

Linotype、Frutiger 和 Univers 是 Linotype GmbH 在美國專利商標局註冊的商標, 且可能也已在某些 其他司法管轄區域內註冊。

MHei 是 The Monotype Corporation 的商標, 且可能也已在某些司法管轄區域內註冊。

### AES 程式碼

此產品內含的軟體包含版權歸 Brian Gladman 所有的 AES 程式碼,其版權聲明為:版權所有 (c) 1998-2008, Brian Gladman, Worcester, UK。保留一切權利。

授權條款:

若遵守下列條件,則可在不支付費用或版稅的情況下,重新發佈與使用本軟體 (無論是否經過變更):

原始碼散佈包含上述版權聲明、此條件清單及下列免責聲明。

以二進位形式散佈時在其文件中包含上述版權聲明、此條件清單及下列免責聲明。

除非取得具體的書面聲明,否則不得使用版權所有人的姓名為產品背書。